



ST. CHARLES BORROMEIO
ST. GEORGE LITHUANIAN
ROMAN CATHOLIC CHURCH



**23RD SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

SEPTEMBER 7, 2025

WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

CALENDA 2025
VIRGEN DE JUGUILA,
PG 6

PARISH WEBSITE



Disco Night

GALA DINNER

Experience the glamour of Disco Night—let the music of a talented DJ set the tone for an evening of dining, dancing, and an elegant silent auction filled with dazzling treasures. Don't miss the exciting 50/50 raffle—one lucky winner will take home half the funds raised.

Honorees:

JAMES PEZZULLO
MARIA MARROQUIN
BYRON LOPEZ

FRIDAY | SEP 26TH
7PM TO 12 AM
RSVP BY | AUG 28TH

1 Admission ticket - \$120.00
1 Table (10 Seats) - \$1,000.00

Dress Code: Elegant

337 Kenyon Street,
Stratford, CT 06614

Buy your tickets at the parish office or with the leaders of the parish groups

GENERAL INFORMATION

OFFICE HOURS

 (203) 333-2147

 office@stcharlesbridgeport.org

 www.stcharlesbridgeport.org

Saint Charles:

 **1279 East Main Street,
Bridgeport, CT 06608**

Saint George:

 **443 Park Avenue Bridgeport, CT 06604**

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	8:00 a.m. - 12:00 p.m.

(Office located in Saint Charles)

PERPETUAL ADORATION CHAPEL CAPILLA DE ADORACION PERPETUA



Spend time with Jesus in our Perpetual Adoration Chapel at the Urban Center, open 24/7. All are welcome to pray and experience His peace.

Pasa tiempo con Jesús en nuestra Capilla de Adoración Perpetua en el Centro Urbano, abierta las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Todos son bienvenidos a orar y experimentar Su paz.

OFFERTORY REPORT

For the Week of
August 4 - August 10, 2025

Sunday Offertory Collection	\$12,816.85
Weekly Offertory Collection	\$594.00
Other Income	\$8,875.00
Online Giving	\$639.00
Total Parish Collection	\$22,924.85

ONLINE GIVING

A convenient and secure way to support our ministry. Your faithful generosity helps us continue God's work.



SCAN ME!

NO HAS RECIBIDO TUS SOBRES O NECESITAS ACTUALIZAR TU DIRECCIÓN?

Name / Nombre/ O nome / Non :

Phone # / # de Telefono/ # de telefone /
Nimewo telefòn :

Adress / Dirección / Endereço / Adrès



If you have not received your envelopes or have changed your address, please fill out this form and bring it to the parish office.

Si aún no ha recibido sus sobres o ha cambiado de dirección, por favor complete este formulario y llévalo a la oficina parroquial.

Se você ainda não recebeu seus envelopes ou mudou de endereço, por favor preencha este formulário e entregue na secretaria da paróquia.

Si vous n'avez pas encore reçu vos enveloppes ou si vous avez changé d'adresse, veuillez remplir ce formulaire et le rapporter au bureau de la paroisse.

UNCION DE LOS ENFERMOS

Una de las obras de misericordia es cuidar y acompañar a los enfermos. Les pedimos el favor de proporcionarnos los datos de los enfermos de su familia (nombre, dirección y celular) con el fin de asistirlos espiritualmente con nuestra visita y compartir con ellos a Jesús en la Eucaristía. Esperamos que nos ayuden a practicar esta obra y permitirnos que sus familiares reciban bendiciones

ANOINTMENT OF THE SICK

Please contact one of our priests by calling the office

TEACHING & PREACHING THE
GOSPEL THROUGH SUPPORT OF



CATHOLIC EDUCATION IN THE DIOCESE OF BRIDGEPORT

Each year the Bishop's Scholarship Fund provides **1,300** students with tuition assistance at diocesan Catholic elementary schools, transforming students' lives across Fairfield County.

MAKE YOUR GIFT TODAY!

www.2025BishopsAppeal.org



Saint Charles Borromeo & Saint George Parish

One In Christ The 2025 Bishop's Appeal as of 07/25/25

ABA Goal:

\$33,900

Total Pledged:

\$12,630

Donors to Date:

61 Donors

Thank you for your support.
To make a gift, or for more information, please visit us at 2024BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.



SEPTEMBER MASS INTENTIONS

SAINT CHARLES BORROMEO

MASS INTENTIONS FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2025

DATE	TIME	INTENTION	REQUESTED BY
Monday September 1	7:30 a.m.	Clayvise Jospitre R. I. P.	Clairvens Jospitre
Tuesday September 2	7:30 a.m.	Noles Ballouis R. I. P.	Clairvens Jospitre
Wednesday, September 3	7:30 a.m.	Elina Jean Luis R. I. P.	Clairvens Jospitre
Wednesday, September 3	7:00 p.m.	Almas del purgatorio R. I. P.	Salvador de la Cruz
Thursday, September 4	7:30 a.m.	Adulla Morin R. I. P.	Clairvens Jospitre
Thursday, September 4	7:00 p.m.	Por la salud espiritual y corporal de Flor Guaman	Jorge Jachero
Friday September 5	7:30 a.m.	Victorina Dumorne R. I. P.	Clairvens Jospitre
Saturday, September 7	5:00 p.m.	En Honor a la Virgen del Cisne	Fernando Guaman y Rodrigo Uliahuan
Sunday, September 7	11:00 a.m.	Liam Phengmatee's health	Orady Phengmatee
Monday, September 8	7:30 a.m.	For Souls in purgatory R. I. P.	Luz Cardenas
Tuesday September 9	7:30 a.m.	Saloth Dittavong R. I. P.	Theresa
Wednesday, September 10	7:30 a.m.	Family Sirisouk and Sangsayarath's health	Sayarath
Wednesday, September 10	7:00 p.m.	Almas del purgatorio R. I.P.	Salvador de la Cruz
Thursday, September 11	7:30 a.m.	Sirisouk and Sang Sayarath R. I. P.	Sayarath



Sanctuary Candle

This week the sanctuary candle burns for:

Por la necesidades espirituales y físicas de Carmen Tavarez y Familia

Nativity of The Blessed Virgin Mary

**Monday, Sep 8
Mass Schedule**

Natividad de la Santísima Virgen María

**Lunes, Sep 8
Horario de Misa**



7:30 am English – Chapel.

7:00 pm Español – Iglesia Superior

7:00 pm Español – San Jorge

FROM THE PASTOR'S OFFICE

Following Christ Without Conditions

In the Gospel for this Sunday, Jesus speaks with striking clarity about the demands of following Him. He tells the crowd that discipleship requires a willingness to let go of everything—even the relationships and possessions we hold most dear. His words are bold and unsettling: to be His disciple, one must carry their cross and renounce all attachments. Jesus is not calling for emotional rejection of family or self, but rather a reordering of priorities, where love for Him takes precedence above all. Through the examples of a man building a tower and a king preparing for battle, He emphasizes the importance of counting the cost before making a true commitment. Jesus warns that following Him cannot be a half-hearted decision. It demands sacrifice, endurance, and a readiness to face difficulties for the sake of the Gospel. This passage invites us to reflect honestly: Are we truly prepared to follow Christ when it becomes uncomfortable, inconvenient, or even costly?

Seguir a Cristo Sin Condiciones

En el Evangelio de este domingo, Jesús habla con una claridad impactante sobre las exigencias de seguirlo. Le dice a la multitud que el discipulado requiere estar dispuesto a dejarlo todo, incluso las relaciones y posesiones que más valoramos. Sus palabras son fuertes e inquietantes: para ser su discípulo, es necesario cargar con la propia cruz y renunciar a todo apego. Jesús no está pidiendo un rechazo emocional hacia la familia o hacia uno mismo, sino una reorganización de prioridades, donde el amor por Él ocupe el primer lugar. A través de los ejemplos del hombre que quiere construir una torre y del rey que se prepara para una batalla, enfatiza la importancia de calcular el costo antes de asumir un compromiso verdadero. Jesús advierte que seguirlo no puede ser una decisión a medias. Implica sacrificio, perseverancia y disposición para enfrentar dificultades por causa del Evangelio. Este pasaje nos invita a reflexionar con sinceridad: ¿estamos realmente preparados para seguir a Cristo cuando se vuelve incómodo, inconveniente o incluso costoso?

Seguir Jesus Sem Condições

No Evangelho deste domingo, Jesus fala com uma clareza marcante sobre as exigências de segui-Lo. Ele diz à multidão que o discipulado exige disposição para abrir mão de tudo — até mesmo dos relacionamentos e bens que mais valorizamos. Suas palavras são fortes e desafiadoras: para ser Seu discípulo, é necessário carregar a própria cruz e renunciar a todos os apegos. Jesus não está pedindo que rejeitemos emocionalmente nossa família ou a nós mesmos, mas sim que coloquemos nossas prioridades em ordem, colocando o amor por Ele acima de tudo. Por meio dos exemplos do homem que deseja construir uma torre e do rei que se prepara para a guerra, Ele destaca a importância de calcular os custos antes de assumir um compromisso verdadeiro. Jesus nos alerta que segui-Lo não pode ser uma decisão pela metade. Exige sacrifício, perseverança e disposição para enfrentar dificuldades por causa do Evangelho. Esta passagem nos convida a refletir com sinceridade: estamos realmente prontos para seguir a Cristo quando isso se torna desconfortável, inconveniente ou até custoso?

In Christ,

Rev. Abelardo Vasquez

Pastor

CALENDA 2025 – LA VIRGEN DE JUQUILA!

Nuestra Calenda Anual, en Honor a Nuestra Querida Virgen de Juquila!

La calenda es una procesión festiva típica de Oaxaca, llena de música, baile y color, que se realiza como expresión de fe y alegría. Durante la celebración, recorrimos las calles acompañados de banda, Grupos de danza y el entusiasmo de nuestra comunidad. Fue una hermosa manifestación de devoción y unidad, y agradecemos de corazón a todos los que participaron y colaboraron. Agradecemos a todas las personas y al Comité de Juquila por su gran trabajo y tan hermosa celebración! Le pedimos a nuestra Virgen de Juquila que interceda por todos nosotros con amor y protección.



PARISH EVENTS



NOCHE MEXICANA

ORGANIZA COMITE GUADALUPANO

SÁBADO, SEPTIEMBRE 13

6:00 pm to 12:00 am

- 6 TORO MECÁNICO
- 6 TRAMPOLÍN
- 6 COMIDA MEXICANA
- 6 SONIDO SÚPER VAGO

PARROQUIA
SAN CHARLES BORRROMEO

391 Ogden St.
Bridgerport CT 06608

YOUTH CORNER

A Night with Jesus: Holy Hour, Ice Cream & S'mores

The youth group recently held their very first Holy Hour — and it was a beautiful success! Many teens gathered to spend time in prayer and adoration, opening their hearts to encounter Jesus and renew their relationship with Him.

Following the Holy Hour, everyone enjoyed an ice cream social complete with s'mores, snacks, and plenty of laughter. This special evening was a meaningful way to close out the summer and step into the new school year with purpose, prayer, and community.



PARISH EVENTS



LÁMPARAS
ENCENDIDAS

HORA SANTA



"LEVÁNTATE, JESÚS TE LLAMA"

11
SEPTIEMBRE

**PARROQUIA
SAN CARLOS
BORROMEO**

391 OGDEN ST.
BRIDGEPORT, CT.

203-516-1844

8 PM

GRUPO DE PAREJAS

Our Couples at their Annual BBQ!

Thank you to all the lovely couples who came out to share laughter, good food, and beautiful memories with us! We invite all couples—new, seasoned, or somewhere in between—to join us next time! There's always room at the table, and always a warm welcome waiting for you.



Queridas parejas de nuestra comunidad:

Con gran alegría, les extendemos una cordial invitación a participar en nuestro **Retiro Espiritual para Parejas**, que se llevará a cabo el **Sábado 18 de octubre**, de **8:00 a.m. a 5:00 p.m.**, en el **McGivney**.

Todas las parejas son bienvenidas, incluyendo matrimonios sacramentados, parejas en unión libre, y aquellas no casadas por la Iglesia.

Este retiro está diseñado para ofrecer un espacio de **renovación, reflexión y fortalecimiento espiritual**, ayudándoles a profundizar en el amor mutuo y en la presencia de Dios en su relación. A lo largo del día, compartiremos **música, actividades para fortalecer la relación y algunas sorpresas especiales**.

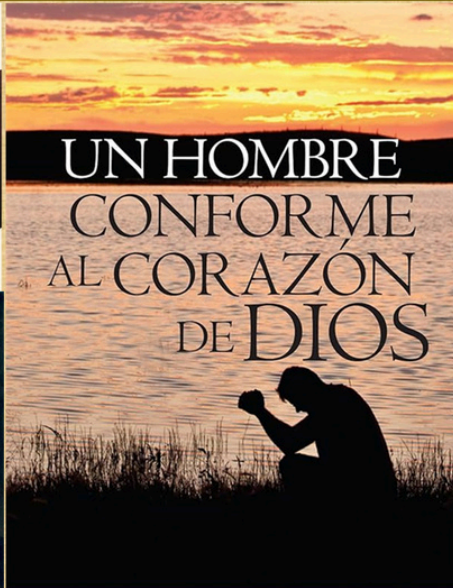
Les animamos a apartar esta fecha en sus calendarios y prepararse para vivir una experiencia única que enriquecerá su caminar como pareja. Te Esperamos!

PARISH EVENTS

RETIRO ESPIRITUAL PARA HOMBRES



Parroquia
SAN CARLOS
BORROMEO
Bridgeport, CT



Sábado,
29 de Noviembre
de 2025
8:00 am a 4:00 pm



RETIRO DE MUJERES SEPTIEMBRE 19 a 21, 2025



Diócesis de Bridgeport, CT
Casa de Retiro - Iglesia San Jorge
443 Park ave
Bridgeport, CT 06604

*Echa sobre el Señor tu carga,
y El te sustentará.
Salmo 55, 23*

Para más información ó para registrarse, favor de comunicarse con:
Mercedes Jimenez 203-540-7381
Byron López 203-449-2042
Cargo asociado para gastos

"The Lord is my shepherd; I have everything
I need."

Psalm 23:1

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

VIRTUS[®]Online
CLASES DE VIRTUS
SÁBADO 20 de Septiembre
A LAS 9 a.m.
ESPAÑOL

POR FAVOR REGISTRARSE
www.virtusonline.org
PARA MAS INFORMACION LLAMAR A LA OFICINA
203-333-2147

 Ubicado en la sala en la parte de atrás de la iglesia inferior.

 *Saint Charles Borromeo*
ROMAN CATHOLIC CHURCH

**CLASES
PRE-BAUTISMALES**
Sábado 6 and 20 de Septiembre
a las 8 am,
Padres y Padrinos son requeridos
para tomar las clases
Por favor llamar a la oficina
para registrarse

 Ubicado en la iglesia inferior

 **STAR OF HOPE**
CHRISTMAS REGISTRATION

✦ Come and receive the gift of the star of hope

Date: Sunday September 7th, 2025
Location: Urban Center Parking lot
Time: 2:00pm-4:00pm

*REQUIRED FOR REGISTRATION - REQUERIDO
PHOTO ID - identificación con foto
PARISHIONER OFFERING ENVELOPE
Sobre si es miembro



MASS SCHEDULE

SAINT CHARLES

WEEKEND MASSES

Saturday Vigil:

5:00pm Spanish (U.Ch),
7:00pm Portuguese (L.Ch)

Sunday:

7:00am Haitian (L.Ch),
8:45am Spanish (U.Ch),
10:45am Portuguese (U.Ch),
11:00am English (L.Ch),
12:45pm Spanish (U.Ch),
5:00pm Haitian (U.Ch)



WEEKDAY MASSES

Monday through Friday - 7:30am English (Chapel)
Tuesday & Friday - 7:00pm Haitian (Chapel)
Wednesday & Thursday - 7:00pm Spanish (L.Ch)
Thursday & Friday - 7:30pm Portuguese (Chapel)
Saturday - 8:00am Spanish (L.Ch)

Chapel - L. Ch: Lower Church

CONFESSIONS:

EVERY SATURDAY AT 11:00 AM-12:00 P.M
& 3:00 P.M.-4:00 P.M

PRIEST OFFICE HOURS BY APPOINTMENT ONLY

HORARIOS DE OFICINA PARA LOS SACERDOTES - CON CITA UNICAMENTE

FR. ABELARDO: Wednesday and Thursday – Morning Hours / Miércoles y Jueves – Horas de la mañana
FR. RICARDO: Monday and Thursday from 9 a.m. – 12 p.m. / Lunes y Jueves de 9 a.m. a 12 p.m.
FR. CHUCHO: Wednesday and Thursday from 3 p.m. – 6:00 p.m. / Miércoles y Jueves de 3 p.m. a 6:00 p.m.

To make an appointment please contact the parish office : (203) 333-2147/ Para hacer una cita llamar a la oficina

SAINT GEORGE

WEEKEND MASSES

Sabado Vigil (Saturday):

6:30 PM Spanish

Domingo (Sunday):

8:30 AM - English
10:30 AM- Spanish

CONFESIONES:

TODOS LOS SÁBADOS A LAS 5:00 PM

CONFESSIONS:

EVERY SATURDAY AT 5:00 PM

WEEKDAY MASSES

Lunes (Monday)- 7:00 p.m.

Martes (Tuesday)- 7:00 p.m.

Viernes (Friday) - 7:00 p.m.

Sábado (Saturday) - 6:30 p.m.

Primer Viernes del Mes - 6:00 p.m. Adoración

First Friday of the Month -6:00 p.m. Adoration

Eucharistic Adoration and Confessions Every

Friday 6:00 p.m. - 7:00 p.m.



SAINT CHARLES & SAINT GEORGE'S DIRECTORY (DIRECTORIO)

CLERGY



**REV. ABELARDO VASQUEZ,
PASTOR**
FRVASQUEZ@DIOBPT.ORG



**REV. CHURCHILL PENN
PAROCHIAL VICAR**
PEREPENN@HOTMAIL.COM



**REV. RICARDO BATISTA
COMIM
PAROCHIAL VICAR**
FRCOMIM@DIOBPT.ORG



**REV. JOSE JESUS MONTOYA
PAROCHIAL VICAR**



**REV. KEVIN O'BRIEN, S.J.
WEEKEND PRIEST**



**DEACON. DAVID RIVERA,
DIRECTOR OF
RELIGIOUS EDUCATION**



DEACON. FAVIO TAVAREZ
TAVAREZ@ICLOUD.COM

STAFF DIRECTORY

Javier Barreneche, Parish Secretary
office@stcharlesbridgeport.org

Marilyn Melgar, Business Manager
bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Mariell Ortiz, Parish Sponsors & Events Coordinator
mortiz@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca, ParishSoft Coordinator
sfonseca@stcharlesbridgeport.org

Jennifer Vargas, Religious Education Administrative Assistant
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Fatima Molina, Bulletin & Website Editor & Parish Calendar Assistant
scbgraphicdesign@gmail.com

Katey Mejia Osorio, Office Assistant
Katey.Mejia@stcharlesbridgeport.org

**Hermanas Comunicadoras Eucarísticas
del Padre Celestial**
Lámparas Encendidas - (203) 447-9896
lamparasencendidasbprt@gmail.com

Juanita Martinez, Coordinator of Religious Education
(203) 260 - 8853

Dina Otoni Martins, Brazilian Coordinator of RE
mmcatechist@gmail.com

Segundo Ruiz, Coordinator of Youth Group
sruiz@mfcgc.org

Sally Fernandez, Trustee

Manuel Olivares, Trustee

Sara Orozco, Finance Council Chairman

Judy Rivera, Receptionist/Food Pantry
(203) 572-3329
jrivera@stcharlesbridgeport.org

PARISH GROUPS

A

Adoracion Nocturna de Hombres

Inocente Saldivar, 1er Sabado del mes 8PM - 6AM

Adoracion Nocturna de Mujeres

Elizabeth Saldivar, Ultimo Sabado de Mes 8PM - 6AM

D

Divino Niño Jesus

Benjamin & Damaris, Tercer Sabado de Mes 5PM

Disciples of Jesus

Monday at 7:30PM, Urban Center

Davotion Au Sacre Coeur Group

Fridays 7PM Chapel

E

El Amor en Accion

Mercedes Jimenez, Parroquia de San Jorge, Lunes 7:30PM

Exercito de Cristo, Brazilian Youth Group

Every Two Weeks, Sundays 5PM

F

Family United of Jesus

Father Penn

G

Grupo Carismatico

Elman Rodriguez, Miercoles Despues de la Misa de 7PM

Grupos Marianos

Maria Monge

Grupo de Parejas

William & Alicia Ramires, Cada Segundo Domingo de Mes

Grupo de Liturgia

Sundays After Mass

Group Virgen de Juquila

Geraldo Flores, Miercoles 7PM en St. George

Granitos de Mostaza

Sabados 2:30 PM, Ultimo Domingo del Mes Rosario 9:45 am

Grupo Folklorico Hijos de la Virgen de Juquila

Josefina Hernandez & Yeniza Cruz,
Jueves y Viernes 6:30- 8:45 PM

H

Haitian Youth Group, Angel's of God

Weekly Fridays 7:30PM - 10PM, UC

J

Juan XXIII Movimiento

Byron López, Saint George, Miercoles 6:30 PM

K

Knights of Colombus

Raul Ruiz

L

Lazos de Amor Marianos

Sandra Guzman, Saturdays after 8AM Mass

M

Movimiento Eclesial Misionero, "Palabra de Dios"

Domigos, Adultos y Ninos de 10:30AM - 12PM, UC

Ministerio de Lectura

Minerva Almonte

Ministerio de Damas

Elizabeth Camacho, 2nd Saturday each Month 7:30PM, UC

Men's Rosary Prayer Group

Weekly Wednesday, 7:30PM - 8:30PM

Mothers Who Pray for their Children

Every 2 Weeks, Mondays 7:30PM - 8:30 PM

N

Neocatechumenal Way

Victor Melgar, Saturday at 8PM

P

Prayer Charismatic Group

Tuesdays 7PM Chapel

Pastoral Sick Group

Sundays After Mass

Prayer Group

Weekly Tuesdays, 7:30PM - 9:30PM

R

Rosario de las Familias

Weekly Thursdays and Fridays 7PM - 7:30PM

S

Sagrado Corazon de Jesus

Melissa Liranzo & Delimar Soto

Saint Charles Youth Group

Segundo Ruiz, Sundays 5PM - 7PM

Blue - Spanish

Green - Portuguese

Red - Creole



Scan to reserve a room in
the Parish

Escanee para Reservar un
Salon en la Parroquia

IF YOU WOULD LIKE TO ADD
YOUR GROUP PLEASE EMAIL
scbgraphicdesign@gmail.com

OR CALL THE OFFICE
(203) 333-2147

SI DESEA AÑADIR SU GRUPO,
ENVÍE UN CORREO
ELECTRÓNICO A
scbgraphicdesign@gmail.com

O LLAME A LA OFICINA
(203) 333-2147